

The illustration depicts an underwater scene with a young boy in a red shirt in the foreground, looking up at two otters. The background is filled with green seaweed, blue fish, and purple coral. The title 'Nico: Nutria por un día' is written in large, white, outlined letters.

Nico: Nutria por un día

por Lisa Connors

ilustrado por Karen Jones

Nico: Nutria por un día

¿Qué niño no se ha preguntado qué se sentiría si uno fuera un animal y pudiera saltar, volar o arrastrarse con facilidad? Después de un paseo a un acuario, Nico decide que quiere ser una nutria marina. Nico trata de copiar el comportamiento de la nutria en las comidas, mientras juega, durante una compra en una tienda y a la hora del baño. Sin embargo, durante el curso del día, Nico descubre que él no tiene las mismas adaptaciones. Ser una nutria marina no es fácil para un humano. ¿Qué puede hacer una nutria, es decir, un niño?



Arbordale Publishing ofrece más que un libro con ilustraciones. Nosotros abrimos la puerta para que los niños exploren los hechos detrás de la historia que ellos aman.

Con agradecimiento a Cathleen McConnell del Point Defiance Zoo & Aquarium por verificar la información de este libro.

Para las mentes creativas incluye:

- Mamíferos marinos
- Las nutrias marinas y tú
- Herramientas de la nutria marina
- Las nutrias marinas y las nutrias de río

Visita www.ArbordalePublishing.com para explorar recursos adicionales y ayuda: actividades para la enseñanza y pruebas interactivas.

Los libros de Arbordale en ebooks con lectura en voz alta tanto en inglés como en español con palabras resaltadas y velocidad de audio ajustable. Disponible en la compra en línea.

Traducido por Rosalyna Toth en colaboración con Federico Kaiser e Eida Del Risco.

Lisa Connors pasó su niñez explorando los campos y atrapando ranas en un arroyo cercano. Ninguna de las ranas fue lastimada en sus aventuras; ella les construía un bote flotante y las enviaba de nuevo al arroyo. Su amor por la naturaleza la llevó a obtener su certificación en Tecnología Médica y dos maestrías, una en Estudios del Medioambiente y otra en Enseñanza. Ahora comparte su amor por las ciencias y la naturaleza por medio de la escritura. Aunque ya ha escrito ensayos sobre la naturaleza, este es su primer álbum ilustrado para niños. Lisa vive en una casa llamada "Halcyon" con su familia, acompañada de su perro de caza, dos gatos y rodeada de abundante naturaleza que le permite explorar y aprender. Visita su página web en www.lisaconnors.wordpress.com.

La galardonada ilustradora Karen Jones (antiguamente Karen Lee) comenzó su carrera como artista de guion gráfico e ilustradora editorial, pero después que tuvo hijos, descubrió su verdadera pasión artística: la ilustración infantil. Además de *Nico: nutria por un día*, Karen ha ilustrado *Locura de medianoche en el zoológico*, *Un día non*, *Mi día par* y *Mi medio día* para Arbordale. También escribió e ilustró *El safari de los animales*. Karen y su familia viven en las afueras de Raleigh, NC. Los hijos de Karen van con ella a muchos viajes de investigación a museos, zoológicos y acuarios. Es un trabajo duro, ¡pero alguien tiene que hacerlo! Visita su página web en www.karenjonesillustration.com.



Lisa Connors



Karen Jones

ACUARIO
UNA ENTRADA



Nico: Nutria por un día

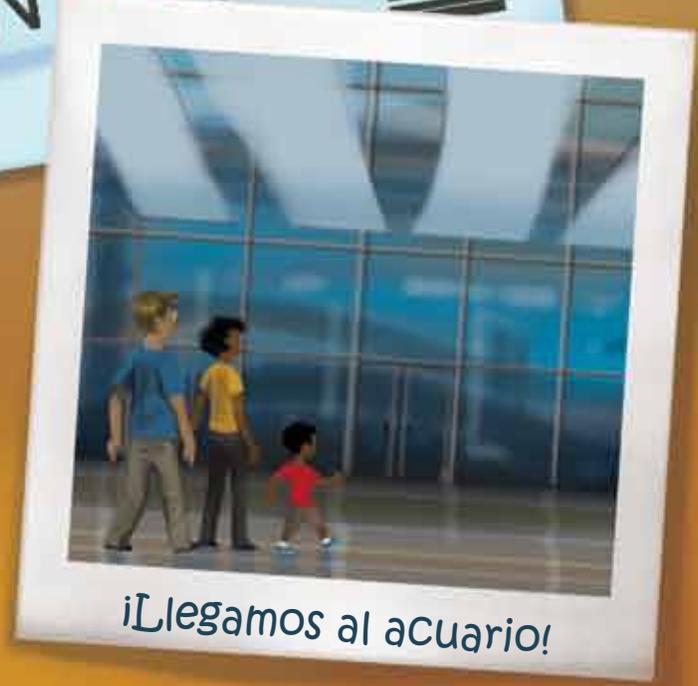


por Lisa Connors



ilustrado por Karen Jones

El comportamiento de
**Nico como una
nutria marina**
empezó una mañana después de
un paseo al acuario.





En el desayuno, Nico masticó los
huevos y el pan tostado...

lentamente...

cuidadosamente.

—¡Papá, no te tragues la comida! Las nutrias
la mastican —dijo Nico.

—Pero yo no soy una nutria —dijo su papá.

—Yo lo soy

—contestó Nico.



Encontramos las nutrias.



¡A Nico le encantan!

A la hora del almuerzo, Nico abrió su sándwich de mortadela, se levantó la camisa y golpeó la mortadela contra el pecho.

—Nico, ¿qué estás haciendo?

—preguntó su mamá.

—Utilizo mi cuerpo como si fuera un plato. Eso es lo que las nutrias hacen —le contestó Nico.





Tomó la mortadela, le dio un mordisco y la masticó...

lentamente...

cuidadosamente.

—Yo no sabía que a las nutrias les gustaban los sándwiches de mortadela —le dijo su mamá.

—A tu nutria sí
—contestó Nico.



erizos de mar y mejillones



una nutria joven

Para las mentes creativas

La sección educativa “Para las mentes creativas” puede ser fotocopiada o impresa de nuestra página Web por el propietario de este libro para usos educativos o no comerciales. Actividades educativas, pruebas interactivas e información adicional están disponibles en línea. Visita www.ArbordalePublishing.com para explorar recursos adicionales.

Mamíferos marinos

un mamífero...

- es un animal
- tiene una espina dorsal
- respira oxígeno del aire
- es de sangre caliente
- tiene pelaje
- alimenta con leche a sus crías

La mayoría de los mamíferos (¡pero no todos!) dan a luz a crías vivas.

Todos los mamíferos tienen una espina dorsal pero no todos los que la tienen son mamíferos.

¿Puedes pensar en animales que tengan espina dorsal pero que no sean mamíferos?

Existen muchos animales que comparten estas características de un mamífero.

Pero únicamente un mamífero cuenta con todas estas características.

¿Eres un mamífero marino?

¿Eres un mamífero?

Un **mamífero marino** es un mamífero que está adaptado para pasar toda o la mayor parte de su vida en el océano. ¡Existen más de un centenar de diferentes especies de mamíferos marinos! Las focas, lobos marinos, ballenas, delfines, marsopas, manatíes, dugongos, nutrias marinas, morsas y osos polares son algunos de los diferentes tipos de mamíferos marinos.

Las nutrias marinas viven en el norte del océano Pacífico. Pasan casi toda su vida en el agua pero, a veces, vienen a la tierra firme para descansar, asear o cuidar a sus crías.

El agua es muy fría, así que las nutrias marinas necesitan una manera de permanecer calientes. La mayoría de los mamíferos marinos tiene una capa gruesa de grasa que los ayuda a mantener el cuerpo caliente. ¡Pero no las nutrias marinas! Ellas, en cambio, tienen un pelaje grueso. Las nutrias marinas tienen el pelaje más denso que cualquier mamífero.

Las nutrias marinas son más pequeñas que los seres humanos, ¡pero no por mucho! Las nutrias marinas adultas miden de 3 a 5 pies de largo. La mayoría de los seres humanos miden de 5 a 6 pies de alto. Pero, según los estándares de los mamíferos marinos, las nutrias marinas son bastante diminutas. El mamífero marino más grande es la ballena azul. Con casi 100 pies de largo, ¡es el animal vivo más grande del mundo!

¿Mides más que una nutria marina? ¿Hay algunas nutrias marinas más largas que tú?



Las nutrias marinas y tú



Las nutrias utilizan unos dientes llamados “molares” para masticar. Los molares son dientes grandes con una superficie plana.



Abre la boca y di “¡Aaahhh!”. ¿Tienes molares en la boca?

nutria marina	humano
mamífero	mamífero
mastica la comida	mastica la comida
come la comida con las patas	come la comida con las manos
utiliza herramientas	utiliza herramientas
tiene dos patas y dos aletas	tiene dos manos y dos pies
vive en el agua	vive en la tierra
tiene pelo	tiene pelo
tiene cuerpo en forma de torpedo para nadar	tiene cuerpo erecto para caminar en dos pies
tiene un bolsillo de piel debajo de los brazos para sostener piedras o cargar comida	usa ropa con bolsillos para cargar objetos
se asear el pelaje	se asear el cabello
tiene bigotes	algunas veces tiene bigotes



Los bigotes de las nutrias sienten las vibraciones para ayudarlas a cazar.

Las nutrias tienen entre 170,000 a un millón de pelos por pulgada cuadrada en sus cuerpos. ¡Los humanos únicamente tienen cerca de 100,000 en todo su cuerpo!

una pulgada cuadrada

Todo ese pelaje necesita de muchos cuidados. Las nutrias pasan de 2 a 3 horas cada día aseándose. ¿Cuánto tiempo pasas tú cuidando de tu cabello?

Algunas personas tienen bigotes o barbas.

Herramientas de la nutria marina

¡Las nutrias marinas utilizan herramientas de muchos modos! Los humanos también las utilizamos. ¿Utiliza Nico las herramientas del mismo modo que las utilizan las nutrias?

1 Las nutrias guardan sus piedras y las utilizan de nuevo. Algunas veces, se las guardan dentro de un bolsillo que tienen debajo de los brazos.

2 Las nutrias utilizan una piedra para abrir una concha. Ellas se comen el animal que está adentro.

3 Las nutrias tienen que ser pacientes. Se necesitan muchos golpes repetidos con una roca para abrir un mejillón.

4 Las nutrias pueden usar una cáscara rota como palanca para sacar la comida de una piedra.

5 Las nutrias aprenden de las otras nutrias que las rodean a usar herramientas, usualmente de sus madres.

6 Las nutrias apartan piedras para buscar comida detrás de ellas.

A Nico aprende de su madre y de su padre a utilizar las herramientas.

B Nico mueve la puerta de la despensa para encontrar comida detrás de ella.

C Nico guarda sus herramientas y las utiliza de nuevo. Las guarda en su caja de herramientas en el garaje.

D Nico utiliza un cascanueces para abrir la cáscara de nuez. Él se come la nuez que está adentro.

E Nico tiene que ser paciente. Tiene que golpear muchas veces el clavo con un martillo para poder meterlo.

F Nico utiliza un destornillador como palanca para abrir la tapa de una lata de pintura.



Respuestas: 1-C, 2-D, 3-E, 4-F, 5-A, 6-B

Las nutrias marinas y las nutrias de río

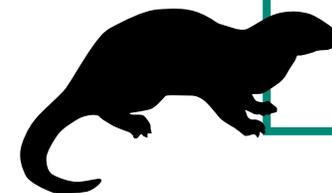
nutrias marinas...

- pesan de 50 a 100 libras
- tienen un pelaje grueso, color café. El pelaje de sus cabezas y patas se vuelve más claro a medida que envejecen.
- tienen una cola plana, menos de un tercio del largo de sus cuerpos
- viven en agua salada a lo largo de las costas rocosas, con frecuencia, en bosques de algas
- flotan bocarriba
- toman la comida con sus patas flexibles
- comen la comida sobre sus pechos mientras flotan
- se envuelven en algas mientras duermen
- tienen una sola cría a la vez
- se alimentan de erizos de mar, cangrejos, almejas, mejillones, caracoles y pulpos.
- se juntan para formar grupos de nutrias llamados "balsas"

- son un tipo de comadrejas
- tienen un cuerpo alargado en forma de torpedo
- comen carne (carnívoros)
- tienen patas palmeadas para poder nadar
- tienen garras
- tienen dos capas de pelaje para mantenerse calientes

- pesan de 20 a 25 libras
- tienen pelaje que puede ser desde gris y blanco hasta color café y negro
- tienen una cola redonda, más larga que la mitad del largo de sus cuerpos
- viven en ríos, lagunas, lagos y pantanos (incluyendo estuarios)
- nadan sobre sus estómagos
- cazan a su presa con las patas y la boca
- comen su comida en tierra firme
- duermen en madrigueras debajo de la tierra
- tienen de dos a tres crías a la vez y, a veces, ¡hasta seis!
- comen peces, ranas, cangrejos de río, insectos, ratas y aves

nutrias de río...



Con agradecimiento a Cathleen McConnell del Point Defiance Zoo & Aquarium por verificar la información en este libro.

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Names: Connors, Lisa, 1965- author. | Lee, Karen (Karen Jones), 1961-illustrator.

Title: Nico : nutria por un día / por Lisa Connors ; ilustrado por Karen Jones.

Other titles: Oliver's otter phase. Spanish

Description: Mount Pleasant, SC : Arbordale Publishing, [2018] | Summary: After a trip to the aquarium, Oliver decides to be an otter and tries to copy otter behavior at meals, while playing, during a trip to the store, and at bath time.

Identifiers: LCCN 2017053834 (print) | LCCN 2018001475 (ebook) | ISBN 9781607184898 (Spanish Downloadable eBook) | ISBN 9781607185208 (Spanish Interactive Dual-Language eBook) | ISBN 9781607184843 (English Downloadable eBook) | ISBN 9781607185154 (English Interactive Dual-Language eBook) | ISBN 9781607184676 (Spanish paperback) | ISBN 9781607184515 (English hardcover) | ISBN 9781607184621 (English paperback) | ISBN 9781607184843 (English downloadable ebook)

Subjects: | CYAC: Otters--Fiction. | Spanish language materials--Bilingual.

Classification: LCC PZ73 (ebook) | LCC PZ73 .C6566 2018 (print) | DDC [E]--dc23

LC record available at <https://lcn.loc.gov/2017053834>

Título original en inglés: **Oliver's Otter Phase**

Traducido por Rosalyna Toth en colaboración con Federico Kaiser e Eida Del Risco.

Bibliografía:

Brody, Allan. Personal communication with the author about Dr. Brody's work with sea otters for his PhD from the University of Minnesota, 2014.

Garshelis, Dave. Personal Communication with the author about Dr. Garshelis' work with sea otters in Alaska, through the University of Minnesota. 2014.

Knight. "Motherhood Is No Picnic for Sea Otter Moms." *Journal of Experimental Biology* (2014): n. pag. Web.

Thometz. "Energetic Demands of Immature Sea Otters from Birth to Weaning: Implications for Maternal Costs, Reproductive Behavior and Population-level Trends." *Journal of Experimental Biology* (n.d.): n. pag. Web.

"Sea Otter." *The Marine Mammal Center*. N.p., n.d. Web. 19 Oct. 2016.

"Spotlight on Sea Otters." *Vancouver Aquarium*. N.p., n.d. Web. 4 Jan. 2015.

Derechos de Autor 2018 © por Lisa Connors
Derechos de Ilustración 2018 © por Karen Jones

La sección educativa "Para las mentes creativas" puede ser fotocopiada por el propietario de este libro y por los educadores para su uso en las aulas de clase.

Elaborado en los EE.UU.
Este producto se ajusta al CPSIA 2008

Arbordale Publishing
Mt. Pleasant, SC 29464
www.ArbordalePublishing.com



Si disfrutaste de este libro, busca estos otros libros de Arbordale Publishing:



Incluye 4 páginas de actividades para la enseñanza
ArbordalePublishing.com